

Dodatok č. 2 , ev. č. 119/11/M  
k zmluve o poskytovaní služieb vo verejnom záujme č. MK-63/2010/M

uzatvorenej dňa 30. decembra 2010 na základe § 6 ods. 2 zákona č. 385/2008 Z. z. o Tlačovej agentúre Slovenskej republiky a o zmene niektorých zákonov medzi:

Zmluvnou stranou: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**  
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
IČO: 00 165 182  
Štatutárny zástupca: Daniel Krajcer, minister kultúry  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
výdavkový účet: 7000071652/8180  
príjmový účet: 7000071599/8180  
depozitný účet: 7000071687/8180

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Zmluvnou stranou: **Tlačová agentúra Slovenskej republiky**  
Sídlo: Lamačská cesta 3, 841 04 Bratislava  
IČO: 31 320 414  
Štatutárny zástupca: Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000342782/8180

(ďalej len „agentúra“)

## Čl. I

Zmluvné strany sa v zmysle čl. IX ods. 3 zmluvy o poskytovaní služieb vo verejnom záujme č. MK-63/2010/M v znení dodatku č. 1, ev. č. MK-50/11/M (ďalej len „zmluva“) a nadväzne na rozpočtové opatrenie Ministerstva financií Slovenskej republiky (ďalej len „rozpočtové opatrenie“) dohodli na uzatvorení dodatku č. 2 k tejto zmluve nasledujúceho znenia:

1. V článku IV bod 1 zmluvy sa suma „1 000 000 EUR“ nahrádza sumou „1 103 000 EUR“.
2. V článku IV sa dopĺňa nový bod 8, ktorý znie:  
„8. Ministerstvo poukáže finančné prostriedky uvoľnené na základe rozpočtového opatrenia vo výške 103 000 EUR bezhotovostným prevodom na účet agentúry najneskôr do 29. decembra 2011.“.
3. V článku V sa dopĺňa nový bod 5, ktorý znie:  
„5. Príspevok poskytnutý v zmysle doplneného bodu 8 v čl. IV zmluvy na základe rozpočtového opatrenia je možné použiť najneskôr do 31. marca 2012.“

4. V článku VI bod 1 zmluvy znie:  
„1. Agentúra je povinná poskytnutý príspevok zo štátneho rozpočtu:  
a) vo výške 1 000 000 EUR, vyúčtovať ministerstvu v lehote najneskôr do 31. januára 2012,  
b) vo výške 103 000 EUR, vyúčtovať ministerstvu v lehote najneskôr do 15. apríla 2012.“
5. Príloha č. 1 k zmluve sa mení tak, ako je uvedené v Prílohe č. 1 k tomuto dodatku.
6. Príloha č. 3 sa mení tak, ako je uvedené v Prílohe č. 2 k tomuto dodatku.

## ČI. II Záverčné ustanovenia

1. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa osobitného zákona.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Zmluvné strany si dodatok prečítali a bez výhrad súhlasia s jeho ustanoveniami. Na znak svojho súhlasu pripájajú k dodatku svoje vlastnoručné podpisy.
4. Dodatok je vyhotovený v piatich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva dostane agentúra a tri ministerstvo.

V Bratislave dňa.....*23.12.2011*

Daniel Krajcer  
minister kultúry  
Slovenskej republiky

V Bratislave dňa .....*23.12.2011*

Jaroslav Rezník  
generálny riaditeľ  
Tlačovej agentúry  
Slovenskej republiky

## A. Členenie a štruktúra nákladov na služby vo verejnom záujme v roku 2011

Štruktúra nákladov	Suma nákladov EUR	Suma nákladov EUR
<b>50 - spotrebované nákupy</b>	<b>33 000</b>	<b>0</b>
501 - spotreba materiálu	13 000	0
502 - spotreba energie	20 000	0
<b>51 - služby</b>	<b>223 000</b>	<b>26 000</b>
511 - opravy a údržba	0	22 300
512 - cestovné	15 000	0
518 - ostatné služby	208 000	3 700
<b>52 - osobné náklady</b>	<b>742 000</b>	<b>0</b>
521 - mzdové náklady	555 000	0
524 - náklady na sociálne poistenie	174 000	0
527 - ostatné sociálne náklady	13 000	0
<b>54 - ostatné náklady</b>	<b>2 000</b>	<b>0</b>
<b>Spolu</b>	<b>1 000 000</b>	<b>26 000</b>
<b>55 - odpisy, predaný majetok a opravné položky</b>	<b>0</b>	<b>77 000</b>
551 - odpisy dlhodobého nehmotného a hmotného majetku	0	77 000
<b>Celkom</b>	<b>1 000 000</b>	<b>103 000</b>
<b>Celkom</b>	<b>1 103 000</b>	

## B. Členenie nákladov podľa jednotlivých služieb vo verejnom záujme

Bežné výdavky		Rozpis podľa	Rozpis podľa
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. a) zákona	- domáca redakcia v sume 120,- EUR - redakcia zahraničného spravodajstva v sume 120,- EUR - športová redakcia v sume 120,- EUR -ekonomická redakcia v sume 120,- EUR -redakcia dokumentačných databáz v sume 120,- EUR	600,- EUR	0,- EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. b) zákona	- domáca redakcia v sume 120,- EUR - redakcia zahraničného spravodajstva v sume 120,- EUR - športová redakcia v sume 120,- EUR -ekonomická redakcia v sume 120,- EUR -redakcia dokumentačných databáz v sume 120,- EUR	600,- EUR	0,- EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. c) zákona	- domáca redakcia v sume 120,- EUR - redakcia zahraničného spravodajstva v sume 120,- EUR - športová redakcia v sume 120,- EUR -ekonomická redakcia v sume 120,- EUR -redakcia dokumentačných databáz v sume 120,- EUR	600,- EUR	0,- EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. d) zákona	- domáca redakcia v sume 44 200,- EUR -obrazová redakcia v sume 28 300,- EUR - redakcia zahraničného spravodajstva v sume 137 100,- EUR -ekonomická redakcia v sume 12 400,- EUR -redakcia dokumentačných databáz v sume 10 600,- EUR - úsek informačných technológií v sume 5 300,- EUR	231 400,- EUR	6 500,- EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. e) zákona	- domáca redakcia v sume 76 600,- EUR - redakcia zahraničného spravodajstva v sume 110 600,- EUR - športová redakcia v sume 7 400,- EUR -ekonomická redakcia v sume 9 000,- EUR -redakcia dokumentačných databáz v sume 9 000,- EUR - úsek informačných technológií v sume 7 100,- EUR	213 200,- EUR	6 500,- EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. f) zákona	- obrazová redakcia v sume 9 000,- EUR - redakcia dokumentačných databáz v sume 141 000,- EUR - úsek informačných technológií v sume 99 500,- EUR	243 000,- EUR	6 500,- EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. g) zákona	- domáca redakcia v sume 44 500,- EUR -obrazová redakcia v sume 144 500,- EUR - redakcia zahraničného spravodajstva v sume 17 700,- EUR - športová redakcia v sume 22 800,- EUR -ekonomická redakcia v sume 20 600,- EUR -redakcia dokumentačných databáz v sume 9 000,- EUR - úsek informačných technológií v sume 58 000,- EUR	310 600,- EUR	6 500,- EUR
Služby vo verejnom záujme spolu:		<b>1 000 000,-EUR</b>	<b>26 000,- EUR</b>

Kapitálové výdavky	Rozpis podľa	Rozpis podľa
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. d) zákona	0,- EUR	19 250,00 EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. e) zákona	0,- EUR	19 250,00 EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. f) zákona	0,- EUR	19 250,00 EUR
Služba vo verejnom záujme podľa § 3 ods. 5 písm. g) zákona	0,- EUR	19 250,00 EUR
Kapitálové výdavky spolu:	<b>0,00 EUR</b>	<b>77 000,00 EUR</b>
Bežné a Kapitálové výdavky celkom	<b>1 000 000,- EUR</b>	<b>103 000,00 EUR</b>
Celkom	<b>1 103 000,00 EUR</b>	

Členenie a štruktúra výdavkov na služby vo verejnom záujme v roku 2011

<b>600 Bežné výdavky</b>	<b>suma výdavkov v EUR zdroj 111</b>	<b>suma výdavkov v EUR zdroj 111</b>
<b>610 Mzdy, platy, služ. príjmy a ostatné osobné vyrov.</b>	<b>495 000</b>	<b>0</b>
611 Tarifný plat vr. ich náhrad...	477 000	0
612002 Ostatné príplatky okrem osobných príplatkov	4 600	0
613 Náhrada za pracovnú, služobnú pohotovosť ...	400	0
614 Odmeny	13 000	0
<b>620 Poistné a príspevok zamestnávateľa</b>	<b>174 000</b>	<b>0</b>
<i>do poisťovní a Národného úradu práce</i>		
621 Poistné do Všeobecnej zdravotnej poisťovne	37 800	0
623 Poistné do ostatných zdravotných poisťovní	11 700	0
625 Poistné do Sociálnej poisťovne	124 500	0
625001 Na nemocenské poistenie	6 900	0
625002 Na starobné poistenie	69 200	0
625003 Na úrazové poistenie	4 000	0
625004 Na invalidné poistenie	14 800	0
625005 Na poistenie v nezamestnanosti	4 900	0
625006 Na garančné poistenie	1 200	0
625007 Na poistenie do rezervného fondu solidarity	23 500	0
<b>630 Tovary a ďalšie služby</b>	<b>331 000</b>	<b>26 000</b>
<b>631 Cestovné náhrady</b>	<b>15 000</b>	<b>0</b>
631001 Tuzemské	3 000	0
631002 Zahraničné	12 000	0
<b>632 Energie, voda a komunikácie</b>	<b>51 000</b>	<b>0</b>
632001 Energia	19 600	0
632002 Vodné, stočné	400	0
632003 Poštové služby a telekomunikačné služby	11 000	0
632004 Komunikačná infraštruktúra	20 000	0
<b>633 Materiál</b>	<b>5 000</b>	<b>22 300</b>
633001 Interiérové vybavenie	0	22 300
633006 Všeobecný materiál	2 500	0
633009 Knihy, časopisy, noviny	2 500	0
<b>634 Dopravné</b>	<b>10 000</b>	<b>0</b>
634001 Palivo, mazivá, oleje, špec. kvapal.	8 000	0
634003 Poistenie	2 000	0
<b>635 Rutinná a štandardná údržba</b>	<b>15 000</b>	<b>3 700</b>
635004 Prev. strojov, prístrojov, zariad., tech. nár.	4 000	0

635006 Budov, objektov a ich častí	0	3 700
635009 Softvéru	11 000	0
<b>636 Nájomné za prenájom</b>	<b>112 000</b>	<b>0</b>
636001 Budov, objektov alebo ich častí	112 000	0
<b>637 Služby</b>	<b>123 000</b>	<b>0</b>
637004 Všeobecné služby	50 000	0
637014 Stravovanie	13 000	0
637027 Odmeny zamestnancov mimo prac. pomeru	60 000	0
<b>Spolu bežné výdavky</b>	<b>1 000 000</b>	<b>26 000</b>

<b>700 Kapitálové výdavky</b>	<b>suma výdavkov v EUR zdroj 111</b>	<b>suma výdavkov v EUR zdroj 111</b>
710 <i>Obstarávanie kapitálových výdavkov</i>	0	77 000
<b>711 Nákup pozemkov a nehmotných aktív</b>	<b>0</b>	<b>77 000</b>
717002 Rekonštrukcia a modernizácia	0	64 000
717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	0	13 000
<b>Spolu kapitálové výdavky</b>	<b>0</b>	<b>77 000</b>

<b>Celkom bežné a kapitálové výdavky</b>	<b>1 000 000</b>	<b>103 000</b>
<b>Celkom</b>		<b>1 103 000</b>